

# KETTLER



KETTLE ROWERS

1 2 3

## Istruzioni di sicurezza per il canottaggio

ALTRE LINGUE  
[WWW.KETTLERSPORT.COM](http://WWW.KETTLERSPORT.COM)



## AVVERTENZE



**Attenzione! Si prega di leggere attentamente le istruzioni prima dell'installazione e del primo utilizzo. Otterrete informazioni importanti per la vostra sicurezza, per l'uso e per la manutenzione del dispositivo. Conservare attentamente queste istruzioni utili per informazioni, per gli interventi di assistenza o per ordinare i pezzi di ricambio. Si prega di consegnare queste istruzioni in caso di vendita del dispositivo.**

**Questo simbolo ⚠ indica un'avvertenza importante. Questa guida è scaricabile anche su [www.kettlersport.com](http://www.kettlersport.com).**

IT

### 1.0. SICUREZZA ELETTRICA (si applica ai dispositivi con collegamento di rete)

**⚠ ATTENZIONE!** Pericolo dovuto alla corrente elettrica!

L'elettricità rappresenta sempre una potenziale fonte di pericolo. Prestare sempre la necessaria attenzione nella gestione del dispositivo.

- Questo dispositivo può essere utilizzato da persone di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte facoltà fisiche, sensoriali o mentali, o senza esperienze e conoscenze specifiche, solo a condizione che esse vengano sorvegliate o istruite in merito all'utilizzo sicuro del dispositivo stesso, avendo compreso i potenziali pericoli da esso derivanti.
- ⚠ Non esporre il dispositivo all'umidità! Evitare il contatto con liquidi.
- La presa per il collegamento del dispositivo deve essere installata correttamente e facilmente accessibile.
- Prima di collegare la spina dell'alimentatore/dispositivo alla presa di rete, la tensione di rete specificata sull'alimentatore/dispositivo deve essere confrontata con la tensione di rete locale. Se i valori non corrispondono, contattare il nostro team di assistenza.
- Scollegare la spina di alimentazione dalla rete elettrica dopo lo spegnimento.
- Assicurarci che il cavo di alimentazione non sia schiacciato o diventi un „rischio di inciampo“.
- Collegare il cavo di alimentazione a una presa di corrente con messa a terra. Non utilizzare prese multiple per collegarsi alla rete elettrica! Se si utilizza un cavo di prolunga, deve essere conforme alle linee guida VDE.
- Il dispositivo può essere utilizzato solo con il cavo di alimentazione in dotazione.
- ⚠ Non deve essere utilizzato un cavo di alimentazione danneggiato e deve essere sostituito immediatamente. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un addetto all'assistenza o da un'altra persona qualificata per evitare pericoli.
- Questo simbolo  indica un dispositivo di classe di protezione I.
- Questo simbolo  indica un dispositivo di classe di protezione II.
- Questo simbolo  indica un dispositivo di classe di protezione III.
- ⚠ Assicurarci di scollegare la spina di alimentazione durante tutti gli interventi di riparazione, manutenzione e pulizia!

### 2.0. PER LA VOSTRA SICUREZZA

**⚠ PERICOLO!** Durante il montaggio del prodotto, non fare avvicinare i bambini (le piccole parti potrebbero essere ingerite)!

**⚠ ATTENZIONE!** L'attrezzo deve venire utilizzato per lo scopo per il quale è stato previsto, cioè per l'allenamento di adulti.

**⚠ PERICOLO!** Qualsiasi altro utilizzo non è permesso e può rivelarsi pericoloso. Non si deve ritenere il produttore responsabile di danni derivati da un utilizzo non conforme. Tutti gli interventi/manipolazioni dell'attrezzo che non sono di seguito descritti possono causare un danno o provocare un pericolo alla persona. Interventi non contemplati in questo luogo possono venire effettuati dal servizio clienti della KETTLER oppure da personale specializzato istruito dalla KETTLER.

**⚠ PERICOLO!** Mettete al corrente le persone presenti (in particolare i bambini) dei possibili pericoli

nella fase di esercizio.

⚠ **PERICOLO!** Riparazioni non conformi e modifiche sostanziali (smontaggio di pezzi originali, montaggio di pezzi non conformi, ecc.) possono creare pericoli per l'utente.

⚠ **PERICOLO!** I sistemi di controllo della frequenza cardiaca possono essere imprecisi. Un allenamento eccessivo può provocare seri danni alla salute o il decesso. Terminare immediatamente l'allenamento in caso di vertigini o senso di debolezza.

⚠ **ATTENZIONE!** Osservate anche assolutamente le indicazioni relative alla programmazione dell'allenamento contenute nell'introduzione ad esso relativa.

⚠ **ATTENZIONE!** Il produttore raccomanda che il dispositivo possa essere utilizzato solo da persone di età superiore ai 14 anni.

IT

- I bambini non devono utilizzare il dispositivo per giocare. Non è consentito ai bambini eseguire la pulizia e la manutenzione del dispositivo
- Vi allenate con un attrezzo costruito secondo le più recenti scoperte nel campo della sicurezza tecnica. Si sono evitate parti pericolose o comunque sono state rese sicure.
- Questo dispositivo sportivo è conforme alla norma DIN EN ISO 20957-1: 2014, così come ...  
**DIN EN ISO 20957-7:2021, precisione HB**
- Vi preghiamo di tenere presente che le attrezzature per l'allenamento delle classi B e C non si prestano ad un'alta precisione.
- In caso di dubbio e in caso di ulteriori domande, rivolgetevi al vostro rivenditore specializzato.
- Ogni 1 o 2 mesi effettuate un controllo di tutti i pezzi dell'attrezzo, in particolare delle viti e dei dadi. Questo in modo particolare per il supporto del manubrio, del pedale e dei tubi.
- Prima di iniziare l'allenamento, chiarite con il vostro medico di fiducia, se è consigliabile per voi, dal punto di vista fisico, intraprendere un allenamento con questo attrezzo. Il reperto medico dovrebbe essere la base del vostro programma di allenamento. Un allenamento sbagliato o esagerato può causare problemi di salute.
- Ogni volta, prima di utilizzarlo, controllate sempre che tutti gli avvitamenti e gli incastri siano nella posizione corretta e ben fissi.
- Quando lo utilizzate, indossate scarpe adatte (scarpe da ginnastica).
- I nostri prodotti sono sottoposti a una continua e innovativa sicurezza sulla qualità. Quindi ci riserviamo di effettuare modifiche tecniche da essa derivate.
- L'attrezzo ginnico deve essere installato su una superficie orizzontale. Per l'ammortizzazione mettete sotto materiale tampone adeguato (stuoie di gomma, rafia o simili).
- L'attrezzo deve essere posizionato in modo da garantire una distanza di sicurezza sufficiente da eventuali ostacoli. Non è ammesso installare l'attrezzo in prossimità di corridoi principali. Lo spazio libero su tutto il perimetro deve essere almeno 1 metro maggiore dell'area di allenamento. Accertarsi che nessuno, eccetto la persona che si allena, si trovi nello spazio libero finché l'attrezzo è in movimento.  
(vedi pagina 6)
- Osservate le norme di sicurezza generali relative all'utilizzo di attrezzature elettriche.
- **PERICOLO!** Tutti gli apparecchi elettrici mandano radiazioni elettromagnetiche durante il loro funzionamento. Quindi fate attenzione a non posare apparecchi che emanano radiazioni particolarmente intense (per esempio i cellulari) nelle immediate vicinanze del cock-pit o del quadro dei comandi elettronico, altrimenti si potrebbero falsare i valori del display (es. misurazione delle pulsazioni).

- Durante il training nessuna persona deve trovarsi nel campo d'azione dello sportivo impegnato nell'allenamento.
- Sull'apparecchio di training possono essere effettuati solo gli esercizi indicati nelle istruzioni di allenamento.
- Questo dispositivo è destinato solo ad uso interno.
- L'attrezzo ginnico deve essere installato su una superficie orizzontale. Per l'ammortizzazione mettete sotto materiale tampone adeguato (stuoie di gomma, rafia o simili).
- Durante il montaggio del prodotto, rispettare le indicazioni consigliate per la coppia  $\{ \vec{M} = xx \text{ Nm} \}$ .
- **Regatta 500**
- **Attenzione:** non è consentito il funzionamento e lo stoccaggio al di sotto di 3 ° C / 37.4 ° F

IT

### 3.0. INDICAZIONI PER IL MONTAGGIO

- ⚠ **PERICOLO!** Preoccupatevi che l'ambiente in cui agite sia privo di pericoli, per es. non lasciate utensili in giro. Deponete per es. il materiale dell'imballaggio in modo tale che non ne derivino pericoli. I sacchetti di plastica o fogli di plastica possono costituire un pericolo di soffocamento per i bambini.
- ⚠ **ATTENZIONE!** Fate attenzione, che ogni volta che si utilizzano utensili e si effettuano attività manuali sussiste sempre la possibilità di ferirsi. Procedete quindi con cautela e precisione al montaggio dell'attrezzo.
- Siete pregati di controllare che nell'imballaggio ci siano tutte le parti dell'attrezzo (lista di controllo) e se sussistono danni dovuti al trasporto. Se ci fosse motivo di reclami, rivolgetevi al vostro rivenditore specializzato.
- Guardatevi con calma i disegni e montate l'attrezzo seguendo la successione delle figure. In ogni figura viene indicata la successione di montaggio da una lettera maiuscola.
- Il montaggio dell'attrezzo deve venire effettuato accuratamente e da un adulto. Fatevi eventualmente aiutare da un'altra persona abile dal punto di vista tecnico.
- Il materiale di avvitamento necessario a ogni passo di montaggio è rappresentato nella corrispondente lista delle immagini. Mettete il materiale di avvitamento in esatta corrispondenza delle figure.
- Avvitate prima tutti i pezzi, senza stringere e controllate che siano nella posizione corretta. Girate i dadi auto-fissanti con le mani, finché non fanno resistenza, quindi stringeteli oltre il punto di resistenza con una chiave (arresto di sicurezza). Dopo ogni parte di montaggio controllate che tutte le viti siano fisse. Attenzione: i dadi di sicurezza svitati sono inutilizzabili una seconda volta (si distrugge l'arresto di sicurezza) e si devono sostituire.
- Per ragioni tecniche ci riserviamo il montaggio di fabbrica di alcune componenti (per es. i tamponi dei tubi).

### 4.0. PER L'UTILIZZO

- Assicuratevi che non venga iniziato l'allenamento prima dell'esecuzione e del controllo del montaggio.
- Non è consigliabile utilizzare l'attrezzo nelle immediate vicinanze di locali umidi, a causa della possibilità di formazione di ruggine. Fate attenzione che non capitino su parti dell'attrezzo dei liquidi (bevande, sudore, ecc.). Potrebbero causare corrosione.
- L'attrezzo per allenamento è concepito per adulti e non è assolutamente adatto ai bambini per giocare. Considerate che, per la naturale necessità di gioco e il temperamento dei bambini, potrebbero verificarsi delle situazioni impreviste, che escludono una responsabilità da parte del produttore. Se tuttavia lasciate usare l'attrezzo a bambini, dovete indicar loro il giusto modo di utilizzo e dovete sorvegliarli.
- Il vogatore è un attrezzo ginnico che funziona in modo dipendente dalla frequenza di vogata (a seconda della velocità).
- Un lieve rumore che dovesse eventualmente verificarsi quando si mette in movimento la parte oscillante, non pregiudica il funzionamento dell'apparecchio.

- **Regatta 500**

L'attrezzo dispone di un sistema di frenatura ad acqua.

- Per un perfetto funzionamento del rilevamento delle pulsazioni è necessaria una tensione delle batterie di almeno 2,7 volt (apparecchio senza spina).
- Prima di effettuare il primo allenamento, guardatevi tutte le funzioni e le possibilità di regolazione dell'attrezzo.

#### **4.1. Pulizia e manutenzione**

- Delle componenti danneggiate possono compromettere la vostra sicurezza e la durata dell'attrezzo. Sostituite perciò immediatamente le componenti danneggiate o usurate e, durante la riparazione, non utilizzate l'attrezzo. In caso di necessità utilizzate soltanto pezzi di ricambio originali KETTLER.
- Per garantire a lungo il livello di sicurezza di questo attrezzo, indicato dalla fabbrica, dovrete far controllare regolarmente l'attrezzo da specialisti (rivenditore specializzato) e far effettuare una revisione (una volta l'anno).
- Si deve fare attenzione che non capitino mai liquidi all'interno dell'attrezzo o nell'elettronica dell'attrezzo. Questo vale anche per il sudore!

## **5.0. ORDINE DI PEZZI DI RICAMBIO**

Per l'ordinazione di parti di ricambio indicate il completo numero di articolo, della parte di ricambio, il numero di unit necessario nonché il numero di serie dell'apparecchio (vedasi "Impiego")

**Esempio di ordinazione:** art. n. xxxxx-yyy /pezzo di ricambio n. 00000000 /2 pezzi/ n. di serie: .....

Si prega di conservare l'imballo originale di questo articolo, cosicché possa essere utilizzato per il trasporto in futuro, se necessario.

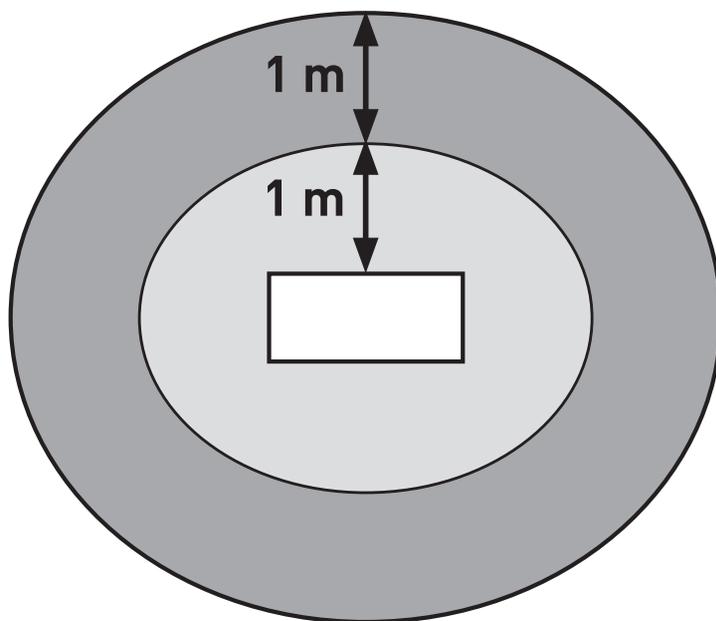
La merce può essere rispedita al mittente solo dietro previo accordo col medesimo, utilizzando un imballaggio adatto al trasporto e se possibile riutilizzando la scatola originale. È importante fornire una descrizione dettagliata dell'errore o del danno!

**Importante:** I pezzi di ricambio da avvitare vengono forniti e fatturati senza materiale di avvitamento. Nel caso abbiate necessità del materiale di avvitamento, al momento dell'ordinazione, dovete indicare "con materiale di avvitamento"

#### **5.1. Indicazione sullo smaltimento**

I prodotti KETTLER sono riciclabili. Quando l'apparecchio non servirà più, portatelo in un apposito punto di raccolta della Vostra città (Punti di raccolta comunali).

IT Area di allenamento Zone libre.



# KETTLER

TRISPORT AG  
BOESCH 67  
CH-6331 HUENENBERG  
SWITZERLAND  
[www.kettlersport.com](http://www.kettlersport.com)

 @kettlersportofficial

 @kettlersportofficial

docu SI Rower/22.02